

Finland-Kuopio: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 178/2015 15/09/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Pohjois-Savon ELY-keskus

Postal address: Kallanranta 11

Town: Kuopio

Postal code: FI-70101

Country: Finland

For the attention of: Jari Kuokkanen

E-mail: jari.kuokkanen@ely-keskus.fi

Telephone: +358 405851061

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.ely-keskus.fi>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Pohjois-Savon ELY-keskus

Postal address: Kallanranta 11

Town: Kuopio

Postal code: FI-70101

Country: Finland

For the attention of: Asiakaspalvelu

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Pohjois-Savon ELY-keskuksen maastomittausten puitesopimus vuosille 2016–2019.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services
Main site or place of performance: Pohjois-Savo, Pohjois-Karjala, Etelä-Savo.
NUTS code FI133 Pohjois-Karjala, FI132 Pohjois-Savo, FI131 Etelä-Savo

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with several operators

Duration of the framework agreement

Duration in years: 4

Estimated total value of purchases for the entire duration of the framework agreement

Estimated value excluding VAT:

Range: between 100 000 and 500 000 EUR

Frequency and value of the contracts to be awarded: Sopimusten kokonaismäärä ja laajuus riippuu ELY-keskukselle valtion budjetista osoitettavista rahoitusosuuksista ja se voi vaihdella vuosittain merkittävästi.

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Maastomittaukset puitesopimuksena Pohjois-Savon ELY-keskuksen (Pohjois-Savo, Etelä-Savo, Pohjois-Karjala) alueella.

Puitejärjestelyyn on tarkoitus valita viisi toimittajaa. Puitejärjestelyn perusteella tehtävien toimeksiantojen arvon ennakoidaan olevan yhteensä 20 000–60 000 EUR vuodessa.

II.1.6. CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Sopimusten kokonaismäärä ja laajuus riippuu ELY-keskukselle valtion budjetista osoitetusta rahoituksesta ja voi vaihdella vuosittain merkittävästi.

Estimated value excluding VAT:

Range: between 100 000 and 500 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.1.2016. Completion 31.12.2019

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Ilmoitetaan tarjouspyynnössä.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Ilmoitetaan tarjouspyynnössä.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Osakeyhtiö, kommandiittiyhtiö, avoin yhtiö tai valtion liikelaitos tai edellä mainittujen muodostama työyhteenliittymä.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Alla luetellut asiakirjat on esitettävä tarjouksessa:

1) Ehdokkaan tulee osoittaa sijoittumismaansa lainsäädännön mukaisella rekisteriotteella rekisteröitymisensä ammatti- tai elinkeinorekisteriin (Suomessa kaupparekisteriote).

Ote ei saa olla osallistumishakemuksen vastaanottamisen määräaikana kolme kuukautta vanhempi:

2) Aiesopimus työyhteenliittymän perustamisesta, jos osallistumishakemuksen tekijä on työyhteenliittymä. Työyhteenliittymän tehdessä osallistumishakemuksen tulee kohdassa 1) mainittu ote toimittaa jokaisesta työyhteenliittymän osakasyrityksestä erikseen.

Mikäli ehdokas on liittynyt Tilaajavastuu.fi-palvelun "Luotettava Kumppani" -ohjelmaan, voidaan kohdassa 1 mainittu ote korvata ko. palvelusta tulostetulla Tilaajavastuu.fi -yritysraportilla.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Alla luetellut asiakirjat on esitettävä tarjouksessa:

1a) Viranomaisen antama todistus tai valahtoinen todistus siitä, että ehdokas ja ilmoitetut alihankkijat ovat maksaneet kaikki lainsäädännön mukaiset verot ja että ovat merkittyinä ennakkoperintärekisteriin, arvonlisäverovelvollisten rekisteriin sekä työnantajarekisteriin sitä edellyttäessä (Suomessa kaikki tiedot sisältyvät todistukseen verojen maksamisesta).

1b) Viranomaisen antama todistus tai valahtoinen ilmoitus siitä, että ehdokas ja ilmoitetut alihankkijat ovat maksaneet kaikki lakisääteiset sosiaaliturvamaksunsa (Suomessa sisältyy todistukseen verojen maksamisesta).

1c) Todistus siitä, että ehdokas ja ilmoitetut alihankkijat ovat maksaneet kaikki lakisääteiset eläkemaksut.

1d) Vakuutuksenantajan todistus siitä että ehdokkaalla ja ilmoitetuilla alihankkijoilla on työntekijöilleen voimassa oleva työtaturmavakuutus.

1e) Jos ehdokkaalla tai ilmoitetulla alihankkijalla on maksamattomia verovelkoja tai sosiaaliturvamaksuja, ehdokkaan ja alihankkijan tulee toimittaa em. 1a ja 1b -kohtien sijasta verovelkatodistus, sopimus verojen/maksujen maksamisesta ja asianomaisen viranomaisen antama lausunto sopimuksen noudattamisesta. Jos ehdokkaalla tai ilmoitetulla alihankkijalla

on maksamattomia lakisääteisiä eläkemaksuja, tulee 1c -kohdan sijasta toimittaa todistus eläkemaksuveloista, maksujen maksamista koskeva sopimus ja asianomaisen eläkelaitoksen antama lausunto sopimuksen noudattamisesta.

2) Pankin tai muun luottolaitoksen antama lausunto ehdokkaan luottokelpoisuudesta.

Kohdissa 1a–2 mainitut selvitykset eivät saa olla osallistumishakemuksen vastaanottamisen määräaikana kolmea kuukautta vanhempia.

Minimum level(s) of standards possibly required: 1) Ehdokkaan ja ilmoitettujen alihankkijoiden tulee olla maksanut kaikki lainsäädännön mukaiset verot, lakisääteiset sosiaaliturvamaksut ja lakisääteiset eläkemaksut sekä tulee olla merkittyinä ennakkoperintärekisteriin, arvonlisäverovelvollisten rekisteriin sekä työnantajarekisteriin ennakkoperintälain sitä vaatiessa.

Hankintayksikkö pidättää kuitenkin itsellään oikeuden hyväksyä ehdokas tai ilmoitettu alihankkija, jonka maksamattomien verojen ja maksujen määrä on kokonaisuutena tarkastellen vähäinen tai joka on tehnyt veroja ja/tai maksuja koskevan maksusopimuksen ja noudattanut sitä.

Alle 10 000 EUR:n suuruinen verovelka katsotaan lähtökohtaisesti vähäiseksi ja siitä ei tarvitse toimittaa veron määrää ja maksusopimusta koskevaa selvitystä. Tilaaaja pidättää kuitenkin itsellään oikeuden pyytää verojen määrää ja maksusopimusta koskevia lisäselvityksiä myöhemmin hankintaprosessin aikana:

2) Ehdokkaan on oltava luottokelpoinen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Tiedot ja muodollisuudet, joiden perusteella vaatimusten täytyminen voidaan arvioida:

Alla olevat asiakirjat on esitettävä osallistumishakemuksessa:

1) Luettelo yrityksen tärkeimmistä ilmoitettavaa hankintaa vastaavista toimeksiannoista kolmelta (3) viimeiseltä vuodelta, joka sisältää toimeksiantojen kuvaukset sekä tiedot kunkin toimeksiannon suuruusluokasta, toimitusajasta ja toimituksen vastaanottajasta, ja tarvittaessa selvitykset vastaaviin toimeksiantoihin osallistuneen henkilöstön referensseistä edellä mainituin tiedoin tai niihin kykenevän henkilöstön koulutuksesta:

2) Selvitykset teiden rakenteen parantamiseen, parantamissuunnitteluun ja tiesuunnitteluun tai niiden tekemiseksi vaadittavien lähtötietojen hankintaan perehtyneiden yrityksen omien tai käyttämiensä asiantuntijoiden pätevyydestä ja kokemuksesta.

3) Todistus RSA-hyväksynnästä (RAKLI-SKOL-ATL -hyväksyntä) tai akkreditoidun sertifiointielimen myöntämä ISO 9001 -sertifikaatti tai todistus siitä, että yritys on hakenut jompaakumpaa, tai muu näyttö laadunhallinnan toimivuudesta, jonka riittävyys arvioidaan erikseen:

4) Luettelo käytettävästä maastomittauslaitteistosta.

Minimum level(s) of standards possibly required:

1) Yrityksellä on oltava osoittaa viimeisten kolmen vuoden ajalta vähintään kolme (3) suoritettua tai suoritettavana olevaa toimeksiantoa, jotka vastaavat ilmoitettavaa hankintaa, teknistä suorituskkyä ja ammatillista pätevyyttä koskevien vaatimusten osalta ja osoittaa palveluksessaan olevan tälläisiin toimeksiantoihin osallistunut tai koulutuksensa puolesta kykenevä henkilöstö.

2) Yrityksen palveluksessa tai yrityksen käyttämän alihankkijan palveluksessa on oltava teiden rakenteen parantamiseen parantamissuunnitteluun ja tiesuunnitteluun tai niiden tekemiseksi vaadittavien lähtötietojen hankintaan perehtynyt henkilö tai henkilöitä. Kyseisellä henkilöllä tulee olla vähintään kolmen vuoden kokemus edellä mainittujen tehtävien suorittamisesta.

3) Toimeksiannon päätoteuttajalla ja työtä omassa työnjohdossa tekevillä alikonsulteilla on oltava toimiva laadunhallintamenettely:

4) Yrityksen tai sen alihankkijan käytettävissä on oltava hankinnan toteutuksen aikana maastomittauslaitteisto.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Restricted

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 5

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

14.10.2015 - 13:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

16.10.2015

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Finnish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Osallistumishakemuksessa toimitettavia todistuksia ja selvityksiä koskee aiemmin mainitun lisäksi:

Työyhteisliittymän tehdessä osallistumishakemuksen tulee ammatti- tai elinkeinorekisteriin kuulumisesta vaadittu todistus sekä taloudellisesta ja rahoituksesta tilanteesta vaaditut todistukset ja selvitykset toimittaa jokaisesta työyhteisliittymän osakasyrityksestä erikseen. Ulkomaisen ehdokkaan, jolla on sivuliike Suomessa, tulee toimittaa kaupparekisteriote ja kaikki lainsäädännön mukaisten verojen ja lakisääteisten sosiaaliturva- ja eläkemaksujen maksamista koskevat todistukset sekä yrityksen kotimaasta että Suomesta.

Vieraskieliset todistukset ja selvitykset tulee toimittaa sekä alkuperäiskielisinä että suomenkielille käännettyinä. Myöhemmin tarjousvaiheessa tulee käännösten olla virallisen kielenkääntäjän laatimia ja ulkomaisten viranomaisten antamien todistusten asianmukaisesti legalisoituja.

Osallistumishakemus tulee jättää kirjallisena. Kirjekuoreen tulee kirjoittaa tunnus ”

Osallistumishakemus: Pohjois-Savon ELY-keskuksen maastomittausten puitesopimus vuosille 2016–2019”.

Lisäksi osallistumishakemuksessa tulee ilmoittaa:

- 1) Mihin osoitteeseen tarjouspyynnöt lähetetään.
- 2) Lisätietoja osallistumishakemuksesta antavan henkilön yhteystiedot.
- 3) Sähköpostiosoite, johon hankintayksikkö voi lähettää hankintaa koskevat päätökset.
- 4) Yrityksen virallinen nimi ja y-tunnus.

Faksilla tai sähköpostilla toimitettua hakemusta ei hyväksytä.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: FI-00520

Country: Finland

E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telephone: +358 295643300

Fax: +358 295643314

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

10.9.2015